

# Déli Hírlap

## GAZDASÁGPOLITIKAI NAPILAP

A ROMÁNIÁBAN LEVŐ BOLGÁR VAGYONOK SORSA. Bukarestből jelentik: Genfi távirat szerint Titulescu külügyminiszter újból tárgyalásokat folytatott a bolgár külügyminiszterrel. A tárgyalások a román-bolgár vitás kérdésekről, főleg pedig a Romániában levő bolgár vagyonok zár alól való feloldásáról szólnak. A két külügyminiszter között a kereskedelmi szerződés kérdésében is folytak megbeszélések.

ELTAVOLITJÁK AZ ÁRTALMAS ELEMÉKET. Bukarestből jelentik: A Viitorul információja szerint Averescu tábornok levelet intézett párthíveikhez és kérte őket, hogy informálják a politikai helyzetről. Averescu azt kívánja, hogy ez év folyamán nagy pártkongresszust tartsanak és ezzel állítsák helyre a párt erősségét. Ezért el fogják távolítani azokat az elemeket, amelyek a pártnak egységére ártalmasak voltak. Azt mondta végül Averescu, hogy ameddig ő él, addig pártja is élni fog.

FELGYÓGYULT A TEMESVÁRI GYERMEKHÜDESES BETEG. Prosteau Oktáv dr. városi főorvos kijelentette lapunk munkatársa előtt, hogy újabb gyermekhüdeses megbetegedés Temesvárott nem fordult elő. A múltkor bejelentett eset is könnyű lefolyású volt és a beteg már lázmentes. Az összes intézkedéseket megtették az esetleges újabb esetek leküzdésére.

A ROMÁN-MAGYAR BIRTOKPER. Genfből jelentik: A Chamberlain elnöki alatt álló hármastanács tegnap tanácskozott a román-magyar birtokper ügyében. Chamberlain eleinte kompromisszumos megoldásra gondolt, mely szerint a hármastanács felhívja Romániát és Magyarországot, hogy tegyenek egymásnak kölcsönös engedelményeket. Majd Schialoja olasz megbízottnak fordult szakvéleményért, aki azt válaszolta, hogy az ügyet külön megvitatja más jogászokkal és csak azután ad választ. Chamberlain azonban siettetni akarja a döntést, mert a halasztás csak árt a Népszövetség tekintélyének. Azért Durand, Motta és Lupu felszólalása után a kérdés a legközelebbi napokban a Népszövetség tanácsához kerül.

FUZIONÁL A CSEHSZLOVÁKIAI KÉT MAGYAR PÁRT. Prágából jelentik: A két csehszlovákiai magyar párt, a Nemzeti Párt és a Magyar Keresztény Szocialistapárt, mint a Lidoye Novini írja, d'határozta, hogy a községi választásokon együttesen vesz részt. Arról is van szó, hogy a két párt teljesen egybeolvad. Az erre vonatkozó tárgyalásokat Törköly szenátor és Szilasy dr. vezetik.

## Temesvár két szinigazgatót kap Politikai manőver

az Eftimiuval folytatott legutóbbi tanácskozás szerint

Kolozsvár, szept. 13.

Az erdélyi magyar koncesszionált szinigazgatók és Eftimiu Viktor dr. között tárgyalások folytak, melyek alapján megállapították, az erdélyi városok végleges beosztását a magyar színészetet illetően. Az eredeti terv szerint Nagyváradot Kolozsvárhoz esatolták, Janovics Jenő dr. azonban lemondott a nagyváradai állomás helyéről, amit Eftimiu nem fogadott el. A nagyváradai színház kérdése ezért még elintézés nem nyert. Ennek figyelmen kívül való hagyásával az erdélyi városok színészeti beosztása a következő:

Janovics Jenő játszási helyei Kolozsvár, Brassó, Torda és esetleg Nagyvárad, Erdélyi Miklós játszik hat hétig Temesvárott, Marmaroszi-geten és Szatmáron. Ha Janovics Jenő lemondását mégis elfogadják úgy Erdélyi főállomáshelye Nagyvárad lesz. Szendrey Mihály városai Arad,

Temesvár és hat hétig Nagyvárad, Fehér Imre kerületébe tartoznak Marosvásárhely, Nagyszeben, Petrozsény, Székelyudvarhely, Csikszereda, Fogaras, Szászrégen, Kézdivásárhely és Sepsiszentgyörgy. Ferenczy Gyula dr. játszási helyei Déva, Lugos, Zombolya, Resica, Oravica, Nagyszentmiklós, Gyulafehérvár, Nagyenyed, Vulkán, Lupény és Szászsebes. Gáspár Jenő állomásai Beszterce, Zilah, Dés, Szilágysomlyó, Szamosujvár Nagybánya, Nagykároly, Nagyszalonta, Megyes, Dicsőszentmárton. Eftimiu Viktor dr. közölte a szinigazgatókkal, hogy ez a megállapítás végleges. Legközelebb Temesvárra érkezik Eftimiu és személyesen vesz részt a színházi szezon játérendjének megbeszélésén. Utasítást kaptak a szinigazgatók arra vonatkozólag is, hogy társulataikat szeptember huszadikáig szervezzék meg és szeptember huszonötödikén már kezdjék meg az előadásokat.

## Csupán két magyar képviselő lesz Jugoszláviában, ahol vasárnap voltak a választások

Belgrád, szeptember 12.

Jugoszláviában vasárnap folytak le a parlamenti választások és pedig minden rendezés nélkül. Vasárnap este úgy látszott, hogy a jugoszláviai magyar pártnak négy képviselője kerül a szkupstinába, hétfőre azonban a szavazatok végleges összeszámolása után kiderült, hogy csak két magyar képviselő lesz Jugoszláviában

és pedig Várady Imre dr., akit Nagybeeskereken és Streliecky Dénes dr., akit Szabadkán választottak meg. A szabadkai magyarság másik jelöltjének, Nagy Géza dr.-nak a beérkezése százötven szavazaton múltott. Zomborban nagyon biztak abban, hogy Déák László dr. is bekerül a parlamentbe, azonban százötven szavazattal neki is kevesebbje volt. A magyarság Ujvidéken is állított jelöltet, de eredménytelenül.

A német párt egyszerű szervezetségénél fogva hét jelöltjének a megválasztását tudta biztosítani. A német képviselők a következők: Grassel György, Schuhmacher Vilmos, Weiner Vilmos, Taidel Gy. Hartmann Simon és Krafft István. Minthogy Krafft dr. két helyen is megválasztották, az egyik mandátumról lemondott Moser János javára, aki így hetedik képviselője lett a jugoszláviai németeknek. A németek még külön listával indultak a választási harcban Szlovéniában is. Valószínű, hogy a szavazatok összeszámolása ott is még egy mandátumot fog számukra hozni.

A választások ugyan biztosították a kormányban részvevő pártok részére a többséget, azonban

ez nem olyan döntő, amely alapul szolgálhatna Vukicsевич Velja miniszterelnök ama tervének, hogy a jugoszláviai belpolitikának egészen más irányt adjon.

A kormány valamennyi tagját megválasztották. Radics István horvát parasztpártja és a szlovén keresztény-párt több mandátumot veszített és pedig olyan helyeken, ahol verhetetlennek hitték magukat.

Újabb jelentés szerint a választások végeredménye a következő: a kormányzó pártokból a radikálisok száztizenkét, a demokraták hatvannégy, a muzulmánok huszonkét mandátumot kaptak, az ellenzéki pártok közül pedig a Radics-párt ötvenket, a független demokrata párt harmincegy, a szlovén keresztény-párt tizenkilenc mandátumhoz jutott. A Vukicsевич-féle radikális párt győzelmével szemben a Passic-féle radikális frakció teljesen feloldódott. Trifkovic, a szkupstina volt elnöke nem kapott mandátumot, ugyancsak Uzunovic volt miniszterelnök, és Miletic volt közegészségügyi miniszter sem. Radics pártja tizenkét mandátumot veszített. A szocialisták teljesen letörttek és csak egy mandátumhoz jutottak. A magyar jelöltek közül bejutottak még Strilics Béla a demokratapárt listáján, Kerepesi Vince a radikálisok listáján és ugyanazon a listán Csizmek András is.

Bukarest, szeptember 13.

Titulescu külügyminiszter azonnal a sürgős előterjesztéssel fordult Bratianu Jonel miniszterelnökhöz, hogy Vaida Sándor volt miniszterelnököt neveztesse ki londoni követté. Ez a hír meglehetősen feltűnést keltett és sokan belpolitikai manővert sejtettek a kinevezés mögött. Azt hiszik ugyanis, hogy Bratianu miniszterelnök ilyen módon akarja eltávolítani az aktív politikai szinterről egyik legnagyobb ellenfelét. Ez a magyarázat azonban annyira átlátszó, hogy nem is lehet feltételezni a hír igaz voltát. Valószínűnek tartják azt is, hogy a nemzetközi helyzet miatt véli Titulescu fellettel fontosnak Vaida Sándor londoni küldetését, mert a volt miniszterelnöknek a békekötés idejéből tekintélyes angol politikai összeköttetései vannak. Arra vonatkozólag, hogy Vaida Sándor hajlandónak nyilatkozik-e a kinevezést elfogadni, eddig pozitív értesülés nincsen.

## A villamosszék újból gyilkos munkát kap

Newyork, szept. 12.

A Sing-Sing fogházban a napokban végzik ki villamosszéken Snyder Ruth asszonyt, aki a szeretőjével Judd-Kray Henrikkel együttesen meggyilkolta a férjét, Snyder lapszerkesztőt. Az asszony előbb rávette a férjét, hogy a javára ötvénezer dolláros életbiztosítást kössön. Nehány hétre rá aztán Snydert meggyilkolva, az asszonyt pedig megbilineselve szájába tömött zsebkendővel találták meg. Előadta, hogy este, mikor a férjével a színházból hazajött, a lakásukban betörőket találtak, akik megtámadták őket és férjét megölték, őt pedig összekötözték. A vizsgálat hamarosan kiderítette, hogy ez nem igaz, hanem az asszony a szeretőjével együtt megölte a férjét, aztán Judd-Kray összekötözte az asszonyt és kendőt helyezett a szájába, majd pedig a lakására ment és nyugodtan lefeküdt aludni. A nyáron tartott törvényszéki tárgyaláson, melyen különben mindent beismertek, mindkettőt halálra ítélték. Az asszony nyugodtan várja a halált, cinostársra ellenben igen kétségbeesett.

ÓRIÁSI TENGERI REPÜLŐGÉPEK KÉSZÜLNEK. Hamburgból jelentik: A hajóépítési kísérleti intézet diszgyűlést tartott, amelyen a Junkersmüvek igazgatója, Förster mérnök bejelentette, hogy a gyárban óriási tengeri repülőgépek építését készítik elő. Ezeket gőzturbinák fogják hajtani, melyeknek súlya nem nagyobb egy-egy Diesel-motornál.

Butoraimat minden elfogadható árban árusítom készpénzért és részletre is.

**Sehol nem létező árak**

Egyszerű és finom műbutorok, konyhák, leányszobák. Okvetlen tekintse meg vételkényszer nélkül.

**UNGOR** műbutorasztalos,  
II., Fő-utca 33-35. Telefon 10-71  
II., Névtelen-u. 68. Telefon 10-70

## Hírek

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Plaza Sf. Gheorghe (Szentgyörgy-tér) 4

Telefonszámaink:

Szerkesztőség: 2-52

Kiadóhivatal: 2-52

Felelős szerkesztő lakása: 2-49

Nyomda: 10

Előfizetési árak:

Egy hónapra 60 lei, három hónapra 160 lei, félévre 300 lei, egy évre 600 lei. Egyes szám ára 8 lei, az ókirályságban 4 lei. Külföldön előfizetési díj egész évre 900 lei, fél évre 500 lei.

Felelős szerkesztő:

VUCHETICH ENDRE Dr.

— A közoktatásügyi miniszter bánsági utazása. A Déli Hírlap bukaresti jelentés nyomán megírta, hogy a n g h e l e s c u közoktatásügyi miniszter fontos iskolakérdésekben a Bánságba jön. Mint most Bukarestből közlik, a közoktatásügyi miniszter bánsági utazását későbbi időpontra halasztotta el.

— Pacha püspök (bérmautja. P a c h a Ágost felszentelt püspök, apostoli kormányzó, ma az arad megyei Pankotára és Aradszentmártonra bérmautra indul. A bérmaut kisebb megszakítással október másodikáig tart. A püspököt utján O l a j o s József kanonok és W i l l j u n g Mihály püspöki titkár kísérik el.

— Emlékoszlop a mehalai hősöknek. A mehalai Marmonia daleylet, amelynek tagjai nagyjából a városi és állami tisztviselők sorából kerülnek ki és M e z i n Aurél dr. karnagy vezetése mellett már jelentős sikereket ért el, a háboruban elesett mehalai hősök emlékeztetere díszes márvány emlékoszlop állított fel. Az oszlop felavatása szeptember huszonötödikén a mehalai román temetőben megy végbe. Az ünnepség részletes programját a rendezőség most állítja össze.

— Georgevici főpolgármester beiktatása. Szeptember huszonegyedikén telik le a közigazgatási törvényben előírt határidő, amelyen belül a nagytanács esetleges határozatai ellen felelőbíznit lehet. Így azon a napon válik jogerőssé Georgevici Lucian dr. nek Temesvár város főpolgármesteri állásában való megerősítés is. A miniszter részéről való megerősítés után Georgevici Lucian dr. átveszi a főpolgármesteri teendőket Gabriel József helyettes polgármestertől. Az új főpolgármester beiktatása ünnepélyes keretek között megy végbe.

— Bradescu vezetőségű szabadságon. B r a d e s c u Virgil, a temesvári ügyészség vezető ügyésze, holnap kezd meg egy hónapra terjedő szabadságát. Távollétében R a d u l e s c u Aurél vezető ügyész helyettes látja el teendőit.

Cosma Aurél dr. a fővárosban. C o s m a Aurél dr. volt miniszter, képviselő, a temes megyei liberális párt-szervezet elnöke, Georgevici Lucian dr. megválasztott főpolgármester kíséretében hivatalos ügyekben Bukarestbe utazott. Cosma Aurél dr. csütörtökön tér vissza a fővárosból.

OLCSÓ UTAZÁS PARISBA. Felvilágosítás és jelentkezés a Déli Hírlap kiadóhivatalában.

— Tanügyi kinevezés. S p a l a t e t u l Constantint, a temesvári kereskedelmi iskola tanárát, a most megnyílt nagyváradi felsőkereskedelmi iskola igazgatójává nevezték ki.

— Az Állatvédő Egyesület tagjai felkéretnek az esedékes tagdíjait pénzbeszédőknek a pénztárosunk által aláírt nyugta ellenében kifizetni. A Timisoarai Állatvédő Egyesület.

## Nem jön még haza a vezérigazgató és addig nehéz tisztázni a Szerb Takarékbünyjét

Temesvár, szeptember 13.

A bünyös visszaélések miatt esődbe került Temesvári Szerb Takarékpénztár ügye ismét foglalkoztatja a temesvári büntető hatóságokat. Az ügyészség P o p e s c u Péter vizsgálóbíróhoz tette át azokat a feljelentéseket, amelyeket legutóbb a takarékpénztár igazgatósági tagjai ellen tettek. A vizsgálóbíró már legközelebb megkezdi a feljelentett igazgatósági tagok kihallgatását. Ma még nehéz ebben az ügyben tisztán látni. Ugy az ügyészségnek, mint pedig a vizsgálóbírónak feltehetően szüksége lenne L ö w i n g e r Ernőnek, az intézet utolsó ügyvezető igazgatójának a kihallgatására, aki a bank ügymenetére fontos felvilágosításokat tudna adni. Löwinger, mielőtt még az ügyészség a letartóztatásra vonatkozó indítványt megtette volna, Temesvárról ismeretlen helyre távozott. A főügyészhez intézett levelében azt hangsúlyozta, hogy egészségi állapotának visszaállta után hazatér és

készséggel áll a hatóságok rendelkezésére. Az ügyészség azonban még ma sem tudja a Temesvárról eltávozott Löwinger Ernő tartózkodási helyét. A legutóbbi feljelentésekkel kapcsolatban pedig nagyon fontos volna nemcsak az ő, hanem az igazgatósági tagok szerepét is tisztázni. A vizsgálat erélyvel folyik a Szerb Takarékpénztár ügyében és a bünyös vizsgálat a csőd-eljárástól függetlenül lázasan halad előre. A Szerb Takarékbünyjében szombaton járt le a követelések bejelentési határideje. Kétszázötvenhét bitelező jelentette be követelését. A legnagyobb hitelezők között szerepelnek az aradi Victoria Bank, a bukaresti Banca Taraneasca, a Brassói Forgalmi Takarékpénztár, a temesvári pénzügyigazgatóság, amelynek a takarékbünyjébe a milliós leien felüli adóval tartozik. Milliós követelése van még idegen valutában a bukaresti Banca Moldoveának a nagyszabeni Albine banknak és magánosoknak.

— Földrengés Jasiban. Bukarestből jelentik: Jasiban tegnap éjjel két ízben néhány másodpercig tartó földrengést éreztek, amely azonban károkat nem okozott. A rengés iránya délkeleti volt.

— Bucsünnepélyek. Temesvár két városrésze, a Józsefváros és a Mehala tartotta vasárnap bucsünnepélyét. A Józsefvárosban reggel a fiatalok díszes menete kereste fel M e t z g e r Márton dr. esperesplébánost és kísérette a templomba, ahol ünnepélyes istentisztelet volt. Azután a templom előtt a szokásos bucsunapi szórakozások kezdődtek, melyek egész napon át tartottak. A Mehalaiban W r o b e l Paulinus plébános tartotta az ünnepi nagymisét, amelyet ugyancsak egész napi szórakozás követett. Mindkét városrészben a szórakozások jelentékeny összeggel gyarapították az egyházak jótékony célú alapjait.

— Új káplán Zsombolyán. P a c h a Ágoston püspök Mersdorf Jenő egykori mercyfalvai káplánt, aki két évet töltött mint kiváló muzsikusként a regensburgi zenefőiskolán és tanulmányainak befejezése után most hazatért, zsombolyai káplánná nevezte ki.

— Eljegyzés. Major Béla, az Aradon megjelenő Erdélyi Hírlap felelős szerkesztője eljegyezte D e u t s c h Böskét, Deutsch Andor aradi nagykereskedő, egykori temes megyei földbirtokos leányát.

\* A Zsuzsi-étterem mai étlapja a következő: gombaleves, tölkáposzta feltétellel, Slefánia felsárszelet garnirozva, almásrétés. Ára 50 lei, házunkívül is kapható. Naponta friss sör csapolás. Tisztviselőbéd 32 lei.

## Tőzsdei árfolyamok

Zürichben a lei 3'18 Párisban 15'70

Temesvári magánárfolyamok 1927 szeptember 13-án reggel:

(A Kereskedelmi és Gazdasági Bank devizaosztályának árfolyamai)

Minden pénznem mellett három számjegy áll. Ezek közül az első átutalást jelent pénznemben, a második áruban a harmadik bankjegyet középkurzusban.

Angol font: 789'00—790'00—790'00, dollár: 162'00—162'25—161'00, dinár: 2'86 külföldi, 2'80 belföldi, 2'80 effect, hollandi forint: 65'00—65'05—65'00, francia frank 6'35—6'38—6'40, olasz lira: 8'85—8'88—8'90, cseh korona: 4'81—4'82—4'70, osztrák schilling 22'85—22'90—23'00, német márka: 38'60—38'70—38'80, magyar pengő: 28'35—28'40—28'45, svájci frank: 31'25—31'30—31'50.

## Terményárak:

(Dengl és Kleinmann gabonabizományos cég árai.)

Buza 730, rozs 620, takarmányárpa 600, sörárpa 725, zab 480 ó tengeri 590, új tengeri 425, lóhere 50, burgonya 250, korpá 480 lei. Irányzat lanyha.

## Értesítés!

A nagyérdemű közönség tudomására hozzuk, hogy az Olariu palotában (Borseu) Brauch nyakkendőgyár mellett szept. 16-án egy kifőzést nyitunk, ahol magam és egy elsőrangú francia szakács vezetése mellett egy kitűnő román, francia, magyar és vegetárius konyhát vezetünk.

Pontos és figyelmes kiszolgálás, szolid árak!

A nagyérdemű közönség szives pártfogását kéri

Zilahyné és Vadas

A DETROIT BÜSZKESÉGE JAPANBA ÉRKEZETT. Tokióból jelentik: Broch és Schlee amerikai pilóták repülőgépe, a Detroiti büszkesége Japánba érkezett. Tokióba való útján Nagaszaki közelében Ohula községben benzinhány miatt leszállásra volt kénytelen. A gép benzint vett fel, aztán folytatta útját.

— A Józsefvárosi magánmozi. Megírtuk, hogy M i o c Sándor temesvári lakos engedélyt kért a kormánytól, hogy a Józsefvárosban a, Csillag-utca és Bega-balsor sarkán levő épületben mozi létesítsen. A kormány most értesítette a várost, hogy a helyszínen tartson vizsgálatot, vajjon a betervezett tervek alapján alkalmas-e az épület mozi létesítésére. A város a bizottságot a napokban küldi ki és az eredményről jelentést tesz a kormánynak. Egyébiránt a Józsefvárosban egy tőkeerős magántársaság még egy mozi akar létesíteni.

— OKTÓBER ELSEJÉN induls Párisba. Siessen jelentkezni a Déli Hírlap kiadóhivatalában, hogy ezzel helyét a résztvevők sorában biztosítsa.

— Sikasztással gyanúsított postakézelnő. A csákovai esendőrség le tartóztatta és a temesvári ügyészség fogházába szállította P i a c e s e k G i z e l l a husz éves postatisztviselőt, aki a csákovai postahivatalban a pénztár kezelésével volt megbízva. A fiatal tisztviselő ellen az a vád, hogy huzsonötezerhátszáz lei hivatalos pénzt elsikkasztott. Kihallgatása alkalmával előadta, hogy a pénzt nem ő vette el, a hivatalban nagyon sokan fordultak meg és a hiányzó összeg mások kezén tűnhetett el. P o p e s c u Péter vizsgálóbíró Piacsek Gizellát letartóztatta.

\* Szeptember elsejétől Erdély leghíresebb zenekara a marosvásárhelyi Bambó Álbi hangversenyez a Royal-kávéházban. Meleg vacsora, kitűnő borok, szolid polgári kávéházi árak.

— Pacha püspök anyja kilenvenhat éves. P a c h a Ágost püspök édesanyja, özvegy Pacha Erzsébet, ma ünnepli meg kilenvenhatodik születésnapját. A ritka évfordulót csak szűk család és rokoni körben ülik meg, mindazonáltal számosan keresik fel jókívánságaikkal a népszerű matrónt, aki jócselekedeteivel már sok könnyet száritott fel.

\* Miss Arizona és Maestro Roznyai miniatűr revütársulata a gyönyörű Arizona göröllel, általános közkívánatra egész szeptember hóra a Palaceban maradnak. Minden este más változatos, új képek, felvonulások és jelenetek kerülnek bemutatásra. A revüt, N é m e t h Nándor komikus felváltva Roznyaival konferálja. A revü keretében fellép Gina Werner a párisi Casino de Paris művésznője. Mérsékelt felemelt kávéházi árak. Az előadás tíz órakor kezdődik, utána a Palace bárban az uriközönség táncol, a zenét Gorodinsky, Pongrác és J a n i k o v művésztrío szolgáltatja. Vasár és ünnepnap délután 5 órai tea.

— Vadászaj nyulakra. A földmívelésügyi miniszter rendeletet adott ki, amellyel a nyulavadászat tartamát újból szabályozza. Eszerint ezentul nyulakra október elsejétől január tizenötig lehet vadászni.

— Szerszámokat loptak. T h ö r e s z Miklós építőmester feljelentést tett a rendőrségen, hogy a Király-utca 9. szám alatt épülőfélben levő háznál ismeretlen tettesek ellopták két láda szerszámját. A kár több ezer lei. A l e x i Virgil rendőrkomiszár megindította a vizsgálatot.

## Paradicsomágy

kényelmes, olcsó, szép és tartós,

sodronybetéttel

csak a

Vas- és Rézbutorgyárnál

Timisoara, Erzsébetv., Templom-tér 2

Telefon: 18—31. (1253)

Csak kerettel szép a kép.  
Horváth-féle  
**RECORD** keretgyár  
Küti-József-tér 1  
1078

## Primadonna és bonvivan haragja miatt Temesvárott keres színészt egy pesti színház

Temesvár, szeptember 13.

Izgalmas színházi affér áll a budapesti színészvilág érdeklődésének központjában, P é c h y Erzsi, a kiváló primadonna nemrég érkezett Budapestre, nagysikerű londoni vendégszerepléséről. A művésznő még londoni tartózkodása idején szerződést kötött egy amerikai vendégfellépésre, amelynek november elején kellene eleget tenni. Péchy Erzsi budapesti tartózkodását L á z á r Miklós, a Királyszínház igazgatója, arra használta fel, hogy néhány estére terjedő vendégjátékra lekösse. Péchy Erzsinek az Alexandra című operettben kellett volna fellépnie és

az igazgatóság partnere gyanánt László Andort, aki az elmúlt szezonban az aradi társulat bonvivanja volt, szerződtette.

Amikor Péchy Erzsi László Andor szerződéséről tudomást szerzett, kijelentette, hogy László Andor öt kolozsvári vendégjátéka alkalmával megsértette és semmi körülmények között nem hajlandó Lászlóval fellépni. Az igazgatóság igyekezett az ellentéteket elsimítani, azonban minden kísérlet meddő maradt, mert Péchy Erzsi nem adta fel álláspontját. Az Alexandra reprize e hét szombatjára van kitűzve és mivel Budapesten a szerep eljátszására megfelelő bonvivan ezidő szerint nincsen, a Királyszínház igazgató-sága

a Temesvárott tartózkodó Galetta Ferencet táviratilag kérte fel a szerep eljátszására. Galetta különben S e b e s t y é n Gézáttól is kapott sürgönyt, amelyben ugyancsak felkéri, hogy vállalja a szerepet. Galetta azonban tekintettel arra, hogy magánügyei és jövőbeli elhelyezkedése Temesvárhoz kötik, nem tesz eleget a felkérésnek és nem megy Budapestre.

— Hamis bankjegyekkel árasztják el Európát. Frankfurtból jelentik: A rendőrségnek sikerült egy oroszokból álló pénzhamisító bandát leleplezni, amely szovjetpénzt hamisított. A bandának Párisban volt a központja és működését egész Európára terjesztette ki. A hamis bankjegyeket Párisból küldték szét. A banda tagjai közül eddig csak egyet sikerült letartóztatni.

— Meggyógyult és mégsem engedték el a kórházból. Markovics Ilona, egy temesvári éjjeli mulatóhely alkalmazottja megjelent a rendőrségen és előadta, hogy nemrég kisebb betegség miatt az aradi kórházba szállították. Hamarosan meggyógyult, de ennek ellenére nem engedték ki a kórházból, hanem arra kényszerítették, hogy öt különböző házi teendőket végezzen. Tegnap aztán sikerült neki a kórházból megszökni. Temesvárra jött és első útja a rendőrségre vezetett. Butea dr. rendőrorvos megvizsgálta és tényleg egészségesnek találta. A panaszról jegyzőkönyvet vettek fel, melyet áttesznek az aradi rendőrprefekturára annak a megvizsgálására, hogy Markovics Ionát miért tartották vissza az aradi kórházban.

— Utlevél nélkül akart utazni. A temesvári sziguranara kísérték Theil György segesvári szijgyártómestert, mert pusztán kezelménves vasuti utazásra jogosító magyar és osztrák igazolványokkal, de utlevél nélkül akart a bécsi mintavására utazni. A sziguranara atkísérte tiltott határátlépés miatt a temesvári hadbíróshoz. M u r a r e s c u Vihentie dr. védőnek sikerült Theil jóhiszeműségét bebizonyítani és tegnap szabadlábra helyezte a hadbíróshoz, de az eljárást folytatják ellene.

CSAKNEM INGYEN utazhatik Párisba. Felvilágosítás és jelentkezés a Déli Hírlap kiadóhivatalában.

— Halálra rugták a lovak. S i n g u r a n Traila hatvanöt éves vukovai gazdálkodó a földjéről kukoricát szállított haza. Utközben az öreg ember a kocsiról a lovak közé esett. A lovak összerugdalták és súlyos állapotban szállították haza, ahol belső elvérzés következtében nemsokára meghalt.

— Meglopta gazdáját. F u r c a György csákovai asztalossegéd, aki M u s t a t i Miklós ottani mesternél állott alkalmazásban, munkaadójától szerszámokat lopott és azokkal Temesvárra szökött. A csákovai esendőség jelentése alapján Furcat a rendőrség letartóztatta és beszállította az ügyészségi fogházba.

\* Urinó ma csakis «REGINA» és «ODETTE» selyemharisnyát visel.

— Kigyulladt vasuti kocsik. Kellemetlen kalandjuk volt tegnap azoknak akik az Arad felől Temesvárra futó déli személyvonat egyik harmadosztályú kocsijában utaztak. Az utasok egyszerre rémülten látták, hogy a kocsinak egyik nyitott ablak melletti deszkázata égni kezd. Nagy füst támadt és a kocsiban pánik keletkezett. Az emberek felkapták csomagjaikat és a szomszédos kocsikba igyekeztek menekülni. Mikor legnagyobb volt az ijedelem, a vonat berobogott Szentandrási állomásra, ahol a személyzet vödörben vizet hozott és a tüzet hamarosan eloltotta. Megállapították, hogy a tüzet a mozdony egy kipattant szikrája okozta, amely a nyitott ablakon keresztül a személykocsiba hullott.

### Inventar és Journal

könyvek darabja  
**GALAMBOS 50** Lei  
papirosnagyszerkedő cégnél.

— Veszedelmes tűz. Zádorlaktól jelentik: Finster János községi lakos udvarán kigyulladt egy nagy szalakaikal és a lángok csakhamar átcaptak Müller János községi bíró udvarába is, ahol egy szénaboglyát gyújtottak fel. A tűz aztán még két másik szomszéd udvarára is átsapott. A tűzoltóság déltől éjjelig dolgozott, amíg a veszedelmet teljesen el tudta fojtani. A kár közel negyedmillió lei.

— Braun Dezső székesegyház nagy, hegedű- zeneelmélet és zenetörténelmi órákat ad. Értekezni hétköznapokon 12—1ig és 2—3ig. Józsefváros. Kossuth Lajos-utca 19, I. 5.

— Amikor a soffőr részeg. Voin György soffőr Török hentesmester teherautójával, amelyen sejtések voltak, Mercyfalváról Temesvárra igyekezett. Közben az egyik vendégében be is csipett. Az Aradi-uti vámháznál Albu Péter vámoss éppen a kocsiton állott és egy luksuszautóval volt elfoglalva, amikor Voin arra robogott. Autója a vámost a karjánál elkapta és a földre rántotta, aki súlyos sérüléseket szenvedett. Telefonjelentésre Voin a városban feltartóztatták és a rendőrségre vitték. Az autósabályok be nem tartása miatt azonnal megbírságolták, azonkívül testi sértés címen eljárást indítanak ellene. Albu Péter sebeit a mentők kötötték be.

### Őszi divatujdonságok

feltűnő jutányos árban árusítatnak

**KANIZSA LIPÓT**  
divatruházában

Temesvár, Gyárvaros, Andrassy-ut

FENNTARTOTT HELYEK A VASUTON. Párisból jelentik: A közép-európai Utazási Iroda megállapodást létesített az érdekelt államok vasutai- val, hogy azok részére, akik a legközelebbi huszonötös csoporttal Romániából Párisba utaznak, helyeket tartanak fenn a vasuton egy, hogy az utat kényelmesen tehessék meg. Az utazás oda és vissza nyolcnapos párisi tartózkodással, összes belépődíjakkal és autózással kb. tizezer lei. Bővebb felvilágosítást nyújt a Déli Hírlap kiadóhivatala.

115 km.-es hegyi verseny Resián Nagy Raleigh győzelem!!

2 Raleigh motorkerékpára startnál, három győzelem.

Abszolút győztes 350 kategóriában Kesjár János, 2 tiszteletdíj és első díj, 250 kategóriában Haselhan Frigyes tiszteletdíj és első díj.

K É P V I S E L Ő:  
**KATZKY**  
TIMISOARA, STR. MERCY 10

— Anyakönyvi hírek. Születtek: Petjan Katalin, Stancu Mária, Takács Vilmos, Schütz Károly János, Balog Imre, Görlich Ilona. Meghaltak: Kötő Károly két hónapos, özvegy Henning Katalin hatvanegy éves, özvegy Bayer Margit nyolcvankét éves, Reisz Izidor ötven éves, Leitenbor Keresztély hatvanöt éves, Pintér Bálint hetvenhárom éves, Thoman József Ferenc negyvenöt éves. Házasságot kötöttek: Babják Gyula és Spokál Paulina, Nugel Áron Arnold és Róna Magda.

## Színház

Az új színház ünnepélyes megnyitása! A városházán nagyfontosságú értekezlet lesz, amelyen résztvesz M a r c u Diulin az új színház tervezője és az építési munkálatok vezetője is. A megbeszélés tisztázni fogja azt a kérdést, vajjon feltétlenül megnyitható lesz-e november huszonhetedikén az új színház. Ennek biztos megállapítása után a kiküldött bizottság összeállítja a megnyitási ünnepség részletes programját.

„A szerelem naplóját“ mutatja be a világhírű bécsi tevértársulat szerdán este, mely 33 képből áll. Csütörtökön „Szerelmes éjszaka“ a Bospurus partján és pénteken „Ha szabadjára engedik“ kerül színre. Jegyek Bánátnál.

## Sport

Bajnoki mérkőzések. A vasárnap lejátszott bajnoki mérkőzések meglepetéssel végződtek. A Kinizsi 1:0 féldő után 7:0-ra könnyen verte a tulgyen- gén szereplő Rapidot. A Banatul 2:0 arányban győzte le a TMTE-t. A resicai UDR. osztályozó mérkőzést játszott a ZsSE-vel Zsombolyán és ettől a mérkőzéstől függött, hogy ki kerül az első osztályba. A resicai csapat nem tudott megküzdeni a zombolyai pálya nehézségeivel a mérkőzést 1:0-ra elvesztette és így a ZsSE került az első osztályba.

A TAC nyerte meg a Károly kupa versenyt. A Károly kupáért folyó atlétikai küzdelmeket idén Aradon tartották meg. A Károly kupáért folyó versenyt a TAC gárdája nyerte meg és így egy évig a Temesvári Atlétikai Klub a kupa védője. A TAC versenyzői a következő számokban arattak győzelmet. 100 méteres síkfutás: Péter 10.8 mp. országos rekord. 200 méteres síkfutás Péter, 10.000 méteres futás Scheirich 37 perc 2 mp. Helyből magasugrás Péter 133 cm., Távolugrás Fischer 660 cm., Hármasugrás Fischer 12.60 m. 4x100 méteres staféta 4c mp. A staféta- futás volt a nap legszebb versenye és TAC csapata Fischer, Leonhardt, Bergenthal és Péterből állott. A TAC nyolc ponttal első lett a versenyen.

Házi kerékpárverseny. A Kinizsi vasárnap rendezte meg huszonöt kilométeres távolságon házi kerékpárversenyét, amelyen a következők győztek: L. Wendling 41 perc 4 mp. 2. Helich, z. Hemwich, 4. Krémer.

Kehrling lett újból a tenniszbajnok. Tegnap befejezést nyertek Magyarország tenniszbajnokságáért folytatott mérkőzések. Magyarország bajnoka újból Kehrling Béla lett, aki győnyörü játék után 2:6, 6:4, 6:4 arányban legyőzte Arlony francia bajnokot. A férfipáros a Kehrling—Pétery pár nyerte Landry—Kelemen ellen.

**DÉNES, POLIAK, TIMISOARA**  
FABRICA  
ANDRÁSSY UT  
TELEFON 24  
BÉLVÁROS  
TELEFON 1014



PAPLAN - KÜLÖNLEGESSÉGEK

## Apró hirdetések

Egy szó ára 3 lei. Vastag betűvel 5 lei. Legkisebb apróhirdetés ára 30 lei. Alláskeresőknél 25 százalék engedély. Díj előre fizetendő.

### Alkalmazás

**Szobafestőt keresek**, ki privát idejében három szoba kifestését vállalja. Cimeket a kiadóban kérem leadni. (2180)

**Lámpa-nyő készítő** privát munkára keresek. Cimet a kiadóba küldjenek. (2170)

### Allást keres

**Huszonkét éves** fiatal ember anyjának és két testvérének egyedüli fenntartója bármilyen foglalkozást keres. Ajánlatokat „Sürgős” jellegre a kiadóba kér. (1255)

**Gyermeknasszony** ajánlkozok urileány, ki a házikisasszonyi teendőket is vállalja. Cim: Tenner Olga, Orsova, Teichner-ház. (1233)

**Urasági inas** éves bizonyítványokkal inasi, portás vagy ehhez hasonló állást vállal. Cimeket a kiadóba kérek. (1233)

**Takarítónő** éves bizonyítványokkal ajánlkozok nagyobb házba vagy garzon lakás rendbentartására. Cim a kiadóban. (2160)

**Megbízható** bejárónő állást keres azonnali belépésre. Cimeket sürgősen kérek a kiadóba. (2161)

### Lakás

**Kertes lakást** keresek lehetőleg az Erzsébetvárosban. Cimeket ármegjelöléssel „Kert” jellegre a kiadóba kérek. (2158)

**2-3 szobás lakást** keresek szép kis kerttel, lehetőleg a Mehalában v. Kisodán a villamos megálló közelében. Cimeket ármegjelöléssel „Családi ház” jellegre a kiadóba kérek. (2159)

**Butorozott szoba** a Belváros központjában szeptember 15-re kiadó. Cimeket „Kellemes lakó” jellegre a kiadóba kérek. (2191)

**1 vagy 2 szobás lakás** öszre kerestetik. Cimeket kérek a kiadóba. (2171)

**Különbéjlatu utcai** butorozott szoba szeptember 15-ére egy vagy két személy részére, esetleg teljes ellátással vagy konyhasználattal kiadó. Cim a kiadóban. (1285)

### Adás-vétel

**Antik-íróasztal**-széket, magas támlával, rossz állapotban is, megvételre keresek. Cimeket ármegjelöléssel a kiadóba kérek „Antik” jellegre. (2178)

**Kisodán, villamos közelében telket** megvételre keresek. Cimeket nagyság és ár megjelölésével a kiadóba kérek „Telek” jellegre. (2098)

**Használt férfi és női átmeneti kabát** jó állapotban olcsón eladó. Cim a kiadóhivatalban. (2072)

**Jó állapotban levő szekrényt** megvételre keresek. Cimeket ármegjelöléssel „Alig használt” jellegre a kiadóhivatalba kérek. (2073)

**Puhafa íróasztalt** megvételre keresek. Cimeket ármegjelöléssel „Íróasztal” jellegre a kiadóba kérek. (2074)

**Tükrös mosdó**, márvánnyal, jutányos áron eladó. Cim a kiadóban. (2189)

**2 férfi télikabát** nagyon jó állapotban eladó. Cim a kiadóban. (2188)

**Családi ház** Gyárvárosban, Kiszák-utca 14. október 1-re kiadó. Megtekinthető 9-5 óra között. (1286)

**Eladó vagy bérbeadó ház**, Mehalá, Vár-sor 36. Értekezni! Jenőherceg-utca 8. Bodegában, Belváros. Vételárhoz csak kettőszáz-ezer lei kívánatlik. (1288)

**Eladó esetleg egy százötvenezer leiel rendelkező társat** keres Stefán Bodega și Restaurant, Jenőherceg-utca 8. Belváros. (1289)

### Különbéje

**50-60 ezer leiel társulnék** életképes vállalat-hoz. Részletes ajánlatot „Társulás” jellegre a kiadóba. (2196)

**Üzlethelyiséget** keresek bérbe a Belváros központjában. Világos, tágas és szép kirkattal. Cimeket „Sürgős” jellegre ár megjelöléssel a kiadóba kérek. (1274)

**Fiatall szabósegéd**, aki a raktári munkát érti, gyors és pontos munkás, betársulna szabóhoz vagy állást vállalna. Szíves megkereséseket „Dolgozótárs” jellegre a kiadóba kérek. (2169)

**250000 lei kölcsönt** keresek rövid lejáratú, garancia mellett. Cimeket a kiadóba kérek „Biztos pénz” jellegre. (1287)

**Két kisebb diákleányt** teljes ellátásra felveszek. Erzsébetváros, Tó-utca 1. I. (Kereszt-tér) (1281)

**Bolangeria Bănăţana** Boulevardul Carol No. 62. Igényben és olcsón fest, tisztít vegyileg. Munkák leadhatók Fratii Schön, Józsefváros Bonnáz-u. és Kossuth-Lajos sarkán, Reisz mosoda Józsefváros, Török-u. és özv. Pollák Martinné, Gyárváros Duschnitz mellett. (579)

Felelős szerkesztő: VUCHETICH ENDRE dr.

HELICON-nyomda, Timișoara

Felelős kiadó: VARNAY ELEMER dr.

# Győzedelmes szerelem

A Déli Hírlap regénye a temesvári társaság életéből.

Írta: Bánkúthy Endre

7  
Hosszu, hosszú órákon keresztül újra meg újra is átgondolta azokat az eseményeket, amelyek végül idejuttatták a kórházi ágyba az óhajtott sir helyett.

Mindez nem történt volna meg vele, ha az elmúlt nyáron, amikor Bánlaki Sándor igazgató megkörnyékezte, odahagyta volna állását, miként az első pillanatban szándéka volt.

Ugy történt a dolog, hogy a nyáron Bánlaki Sándorné Ernával, Micukával és a frejleinnel Szovátára készült. Mikor azonban elkövetkezett az elutazás ideje, a kék Micukának mandulagyulladásra volt és nem lehetett utra vinni. Bánlakiné azonban nem akarta magát tervében megzavartatni és úgy határozott, hogy Erna kíséretében mégis elmegy a megállapított időben Szovátára, ahol már bérelt villa és cselédség várta, a frejlein pedig Micukával jöjjön majd utána, mihelyt ezt az orvos megengedi.

Ahogy Bánlakiné elutazott, Bánlaki igazgató egyszerre sokkal több időt töltött odahaza, mint azelőtt. És esodálatos, a frejlein számára is több volt a szava, mint eddig. Eleintén csak a gyermek egészsége, fejlődése és haladása iránt érdeklődött, később azonban áttért más témára is. Hamarosan észrevette Trude nagy műveltségét és hozzáértését művészeti dolgokhoz és ezekről társalgott vele. A következő alkalmakkor világnézetekről, erkölcsről és szerelemről beszélgetett. Majd hirtelen kérdezte:

— Mi a véleménye a házasságról, Trude kisasszony?

— A házasságról — felelte a leány a maga őszinteségében, — az a véleményem, hogy azt a mai kor elavult hagyománnyá tette. Szép és ideális dolog lenne a házasság ma is, ha olyan szentnek vennék, mint aminőknek rendeltetett. A mai kor meglazult erkölcsi azonban teljesen lehetetlen helyzetbe hozták a házasságot. A legtöbb házasság ugyanis csak anyagi okokból jön létre és semmi köze nincsen a szerelemhez. A mai házasságok legtöbbször csak közös fedél alatt való élelét jelent egy férfi és egy nő számára, akik azonban szerelmi dolgokban

legtöbbszörre rendszerint függetlenítik magukat egymástól. Sokkal szentebb előttem az olyan együttélés férfi és nő között, mely frigyét nem hagyott jóvá az anyakönyvvezető és nem áldott meg pap, de ahol az együttélők nem csalják meg egymást, mert szívükben sziklaerős a hűség.

— És ezzel kapcsolatosan mi a véleménye a szabad szerelemről?

— Az, hogy minden szerelem szabad, melyet egymás iránt két különböző nemű ember érez. Tisztelem a társadalmi berendezkedést, mely még mindig ragaszkodik a házassághoz, bárha az már-már csodót mond, de azért mégis azt állítom, hogy két embernek joga van egymást szeretni minden konvencionális formalitás megtartása nélkül is és joguk van széjjel-menni, ha már azt érzik, hogy szerelmük hűlni kezd, vagy pedig a szívük más iránt fogott tüzet.

Ettől fogva sokat és szívesen beszélt Bánlaki Sándor erről a tárgyról Geller Trudéval és a beszélgetések során mindinkább nőtt benne a vágy, hogy a csinos német lánynál megpróbálja a szerencsésjét. Ráunt már azokra a könnyű diadalokra, melyeket a bárholgyeknél a pénzért aratott. Vátozatosságra áhított és erre féltette alkalmának látszótt neki Geller Trude.

Eleintén csak homályos, később mindinkább érthető célzásokat tett. Trude tapintatosan úgy tett, mintha nem tudná, mit akar az igazgató. Mikor azonban a célzások Trude magatartása miatt eredménytelenek maradtak, egy este (vaçsora után formális ajánlatot tett Trudénak.

— Nézze, Trude, amit maga iránt érzek, az több pusztán érdeklődésnél, bárha nem akarok banális lenni és nem akarok szerelemről beszélni. Maga azonban olyan nézeteket vall, hogy férfi és nő szabadon rendelkeznek lelkükkel és testükkel és ezzel felbátorított engem. Nem vagyok kamasz, hogy ömlengő vallomásokot tegyek magának, sem pedig arra nincsen időm, hogy hónapokig udvaroljak. Hiszen maga okos nő és tudja miről van szó. Hallgasson meg és biztosítom, hogy nem lesz oka megbáni.

(Folytatása következik)

## Házhelyek

építőanyaggal  
Kardos-telepen

heti 2-300 lei  
részletre!!

## Prágai mintavásár

1927 szeptember 18—25.

Legkedvezőbb bevásárlási forrás.

Ingyen vizum, igazolvány és információ a csehszlovák konzulátuson I. Str. Gen. Grigorescu (Ferenc József u.) 3 sz. déli 12 és 1 óra között. Engedmény az összes vagutakon és vizummentes átutazás Ausztrián keresztül.

## Fizessen

elő a Déli Hírlapra, mert ez a legjobb legfrissebb, leg-

magyarabb és legolcsóbb bánsági újság. Hatvan lei egy hónapra

## M O Z I

**Belvárosi mozi:**

Kedd (szeptember 13)

**Gyárvárosi mozi:**

Szerda, csütörtök, (szeptember 14 és 15)

**Mehalai mozi:**

Szombat (szeptember 17)

## „A hat Wiskottens”

8 felvonás.

Vig történet egy csipkegyárból. Hat sudár természetű testvér, élükön Gusztávval, a „Fönökkel” (Harry Liedtke) 8 felvonáson át szerelmes kalandjaikkal és humoros ötleteikkel mulatnak bennünket

Jöjjetek és nevesetek!

Főszerepekben:

Harry Liedtke, Maly Delschaft, Camilla Holay és Hermann Picha

Monopol: Filmcentrala, Timișoara.

Az előadások kezdete: 5, 7 és 9 órakor. Vasárnap: 3, 5, 7 és 9 órakor.

## Házhelyek

hosszu részletre közvetlen a  
Petőfi csárda mellett

feltűnően olcsó árban kaphatók a helyszíni irodában. (688)  
Ugyanott téglá is kapható.

## Divatöltöny

vagy télikabát garancia mellett 1000 és 1200 leiert, fluóöltöny vagy télikabát 800 leiert, diakegyenruha 700 leiert készül. Minden a szakmába vágó munkát olcsón elvállal

AMIGÓ JÓZSEF férfiszabó  
Józsefváros, Begabalsor 26. (1264)

Szept. 1-én kezdődik a

## gyors- és gépirási tanfolyam

BOHN MARISKA  
Gyárváros, Uri-utca 11.

## Poloskairtást

biztos eredménnyel és feltűnően olcsó áron végzek. Agyakat és egyéb butordarabokat tisztításra garancia mellett elvállalok. Levelezőlap hívásra házhöz megyek. Butorjavítást is elfogadok.

Cotarla Janos

butorasztalos

Timișoara-Gyár. Körte-u. 5.

## KÓRA

müterme

Gyárváros

Andrássy-ut

4. sz. alatt van.

